

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

177e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

177e JAARGANG

N. 21

MARDI 23 JANVIER 2007
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 23 JANUARI 2007
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Mobilité et Transports

4 DECEMBRE 2006. — Loi relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, p. 2837.

19 DECEMBRE 2006. — Loi relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, p. 2853.

28 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse et du système ferroviaire conventionnel, p. 2870.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal portant des exigences et procédures de sécurité applicables au gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et aux entreprises ferroviaires, p. 2917.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal relatif à la redevance annuelle liée à la détention d'une licence d'entreprise ferroviaire, p. 2922.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal relatif à la licence d'entreprise ferroviaire, p. 2923.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal relatif à l'agrément de sécurité et au certificat de sécurité, à la mise en circulation du matériel roulant ainsi qu'au rapport annuel de sécurité, p. 2932.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal fixant certaines règles relatives aux enquêtes sur les accidents et incidents ferroviaires, p. 2954.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal portant création d'un organisme d'enquête sur les accidents et les incidents ferroviaires et déterminant sa composition, p. 2960.

16 JANVIER 2007. — Arrêté royal portant création d'une autorité nationale de sécurité ferroviaire, p. 2961.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

4 DECEMBER 2006. — Wet betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, bl. 2837.

19 DECEMBER 2006. — Wet betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, bl. 2853.

28 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van het conventionele spoorwegsysteem, bl. 2870.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit houdende veiligheidsvereisten en -procedures van toepassing op de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen, bl. 2917.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de jaarlijkse retributie voor een vergunning van spoorwegonderneming, bl. 2922.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de vergunning van spoorwegonderneming, bl. 2923.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de veiligheidsvergunning, het veiligheidscertificaat, de indienststelling van rollend materieel en het jaarlijks veiligheidsverslag, bl. 2932.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van sommige regels betreffende de onderzoeken naar ongevallen en incidenten bij de spoorwegen, bl. 2954.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit tot oprichting van een onderzoeksorgaan voor ongevallen en incidenten op het spoor en tot vaststelling van zijn samenstelling, bl. 2960.

16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit tot oprichting van een nationale veiligheidsinstantie van de spoorwegen, bl. 2961.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 330

[C — 2007/14014]

**16 JANVIER 2007. — Arrêté royal
relatif à la licence d'entreprise ferroviaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, notamment les articles 14, 15 et 18;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 2003 portant exécution des chapitres III, V et VI de l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, notamment les articles 5 à 13 et 15;

Vu l'association des gouvernements de Région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 octobre 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 novembre 2006;

Vu l'avis n° 41.701/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 95/18/CE du Conseil du 19 juin 1995 concernant les licences des entreprises ferroviaires, modifiée par la Directive 2001/13/CE du Parlement et du Conseil du 26 février 2001 et par la Directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004.

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « loi », la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;

2° « Administration », la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports.

CHAPITRE II. — De l'obtention de la licence

Section I^{re}. — De la demande

Art. 3. L'entreprise ferroviaire qui sollicite la délivrance d'une licence adresse une demande signée, par envoi recommandé ou par dépôt contre accusé de réception, au Ministre.

Art. 4. § 1^{er}. La demande indique :

1° le ou les types de services ferroviaires pour lesquels la licence est sollicitée;

2° la date prévue pour le début des activités de transport ferroviaire.

§ 2. La demande de licence est accompagnée :

1° des documents attestant que le demandeur satisfait ou satisfera aux conditions visées à l'article 14, § 1^{er} de la loi et déterminées dans les articles 5 à 8;

2° d'une copie de l'acte constitutif de la personne morale requérante ainsi que de ses modifications éventuelles;

3° d'une copie de la décision de nomination d'au moins une personne désignée pour diriger effectivement et en permanence l'activité de transport ferroviaire de la personne morale requérante.

Section II. — Des conditions de la licence

Art. 5. § 1^{er}. Il est satisfait à la condition de capacité financière lorsque le demandeur prouve qu'il pourra faire face à ses obligations réelles et potentielles, évaluées sur la base d'hypothèses réalistes pour une période de douze mois à partir de la date prévue pour le début des activités ferroviaires faisant l'objet de la demande de licence.

§ 2. Le demandeur n'est pas redevable d'arriérés auprès de l'administration fiscale ni auprès des services de sécurité sociale.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, le demandeur fournit les informations visées à l'annexe I^{re}. Au cas où des informations complémentaires sont nécessaires, elles sont demandées à l'entreprise qui les délivre dans les meilleurs délais.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 330

[C — 2007/14014]

**16 JANUARI 2007. — Koninklijk besluit
betreffende de vergunning van spoorwegonderneming**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 december 2006 op het gebruik van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op de artikelen 14, 15 en 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 2003 houdende de uitvoering van de hoofdstukken III, V en VI van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op de artikelen 5 tot 13 en 15;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 oktober 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 november 2006;

Gelet op het advies nr. 41.701/4 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit strekt tot gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 95/18/EG van de Raad van 19 juni 1995 betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, gewijzigd bij Richtlijn 2001/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 en bij Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004.

HOOFDSTUK I. — Definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « wet », de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur;

2° « Bestuur », het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

HOOFDSTUK II. — Over het bekomen van de vergunning

Afdeling I. — Over de aanvraag

Art. 3. De spoorwegonderneming vraagt een vergunning bij de Minister aan door middel van een aangetekende zending of door afgifte met ontvangstbewijs.

Art. 4. § 1. De aanvraag vermeldt :

1° het type of de types van spoordiensten waarvoor de vergunning wordt aangevraagd;

2° de voorziene datum waarop de spoorvervoeractiviteiten zullen aanvangen.

§ 2. De vergunningaanvraag is vergezeld van :

1° de documenten die bewijzen dat de aanvrager voldoet of zal voldoen aan de voorwaarden bedoeld bij artikel 14, § 1 van de wet en nader bepaald bij de artikelen 5 tot 8;

2° een afschrift van de oprichtingsakte van de aanvragende rechtspersoon evenals haar eventuele wijzigingen;

3° een kopie van de beslissing tot benoeming van tenminste één persoon als zijnde daadwerkelijk en permanent belast met de leiding van de spoorvervoeractiviteiten van de aanvragende rechtspersoon.

Afdeling II. — Over de voorwaarden voor de vergunning

Art. 5. §1. Aan de eisen inzake financiële draagkracht is voldaan indien de aanvrager kan aantonen dat hij gedurende een periode van twaalf maanden vanaf de start van de spoorvervoeractiviteiten waarvoor de vergunning wordt aangevraagd zijn op realistische onderstellingen gebaseerde, bestaande en potentiële verbintenissen kan nakomen.

§ 2. De aanvrager is geen achterstallig verschuldigd bij de belastingendiensten of de diensten van de sociale zekerheid.

§ 3. Voor de toepassing van § 1, verstrekt de aanvrager de inlichtingen bedoeld in de bijlage I. Wanneer bijkomende inlichtingen nodig zijn, worden deze aan de onderneming gevraagd die deze onverwijld verstrekt.

Art. 6. Il est satisfait à la condition de capacité professionnelle lorsque le demandeur démontre, sur base de pièces justificatives probantes, qu'il a ou aura une organisation de gestion qui possède les connaissances et/ou l'expérience nécessaires pour exercer un contrôle opérationnel et une surveillance sûrs et efficaces en ce qui concerne le type de services spécifiés dans la licence.

Art. 7. Il est satisfait à la condition de couverture en matière de responsabilité civile lorsque le demandeur prouve qu'avant le début des activités ferroviaires faisant l'objet de la demande de licence, il sera suffisamment assuré ou qu'il aura pris des dispositions équivalentes pour couvrir, en application des législations nationales et internationales, sa responsabilité légale vis-à-vis des tiers, en cas d'accidents, notamment en ce qui concerne les passagers, les bagages, les marchandises, le courrier, les tiers et le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire. Le montant et la période de validité de cette couverture sont communiqués annuellement à l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. Il est satisfait à la condition d'honorabilité si l'entreprise ferroviaire, les personnes chargées de sa gestion journalière et les responsables de ses différents sièges d'exploitation :

1° n'ont pas encouru, en Belgique ou à l'étranger, une condamnation pénale grave coulée en force de chose jugée;

2° n'ont pas fait l'objet d'une condamnation en Belgique, par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée, pour une infraction visée au Livre II, Titre III, chapitres 1^{er} à V et Titre IX, chapitres 1^{er} et II du Code pénal ou à l'étranger pour des infractions de même nature;

3° n'ont pas fait l'objet d'une condamnation coulée en force de chose jugée pour des infractions graves ou répétées à des obligations découlant du droit commercial, du droit social ou du droit du travail, y compris des obligations au titre de la législation en matière de protection du travail, ou à des obligations découlant de la réglementation douanière dans le cas d'une société désirant se livrer à des activités de transport transfrontalier de marchandises soumises à des procédures douanières ou pour des infractions graves dans le domaine de la législation spécifique applicable aux transports, ou à l'étranger pour une infraction de même nature et pour autant qu'ils n'aient pas fait l'objet d'une interdiction de commerce.

§ 2. L'honorabilité est attestée pour l'entreprise et pour chaque personne visée au § 1^{er}, par un certificat de bonne conduite, vie et mœurs, délivré par une administration publique et ne datant pas de plus de trois mois au moment de la demande de licence ou par un document équivalent délivré par un autre Etat membre de l'Union européenne et par tout autre document délivré par une administration publique, indiquant l'absence de toute condamnation dans leur chef aux infractions visées au § 1^{er} et qu'ils peuvent exercer le commerce.

§ 3. Pour l'application des dispositions visées au § 1^{er}, 1° et 3° est considérée comme condamnation pénale grave :

1° toute condamnation pénale qui a donné lieu à une amende supérieure à quatre mille euros ou à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois;

2° toute condamnation pénale qui a donné lieu à une amende supérieure à deux mille euros mais n'excédant pas quatre mille euros ou à une peine d'emprisonnement principal supérieure à trois mois mais n'excédant pas six mois et pour laquelle, dans le cas concerné, le Ministre ou son délégué émet une appréciation défavorable.

§ 4. Pour l'application des dispositions visées au § 1^{er}, 1° et 3° est considérée comme infractions répétées, l'infraction commise plus d'une fois.

Section III. — De la délivrance de la licence

Art. 9. La licence est délivrée au demandeur par le Ministre dans les nonante jours de la réception de la demande complète. La demande est considérée comme complète lorsqu'elle est accompagnée de tous les documents et informations requis par le présent chapitre et des éventuels compléments d'information.

Art. 6. Aan de eisen inzake beroepsbekwaamheid is voldaan wanneer de vergunningaanvrager aan de hand van overtuigende rechtvaardigingsstukken aantoont dat hij beschikt of zal beschikken over een bestuurlijke organisatie die de nodige kennis en/of ervaring bezit om de operationele controle en het toezicht op de in de vergunning omschreven activiteiten op veilige en betrouwbare wijze te kunnen uitoefenen.

Art. 7. Aan de eis inzake dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid is voldaan wanneer de vergunningaanvrager aantoont dat hij vóór de start van de spoorvervoeractiviteiten waarvoor de vergunning wordt aangevraagd voldoende verzekerd zal zijn of gelijkwaardige voorzieningen zal getroffen hebben om, met toepassing van de nationale en internationale wetgeving, zijn wettelijke aansprakelijkheid bij ongeval, met name ten aanzien van passagiers, bagage, vracht, post, derden en de spoorweginfrastructuurbeheerder te dekken. Het bedrag en de geldigheidsduur van deze dekking worden jaarlijks medegedeeld aan het Bestuur.

Art. 8. § 1 Aan de voorwaarden inzake eerbaarheid is voldaan indien de spoorwegonderneming en de personen die belast zijn met haar dagelijks beheer en de verantwoordelijken voor haar verschillende exploitatiezetels :

1° in België of in het buitenland geen in kracht van gewijsde getreden zware strafveroordeling hebben opgelopen;

2° niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een veroordeling in België, door een in kracht van gewijsde getreden gerechtelijke beslissing, voor een inbreuk bedoeld in Boek II, Titel III, hoofdstuk I tot V, en Titel IX, hoofdstukken I en II van het Strafwetboek, of in het buitenland voor inbreuken van dezelfde aard;

3° niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde getreden veroordeling voor ernstige of herhaalde inbreuken tegen verplichtingen voortvloeiend uit het handelsrecht, sociaal recht of het arbeidsrecht, met inbegrip van de verplichtingen op grond van de wetgeving inzake arbeidsbescherming, of tegen verplichtingen voortvloeiend uit de douaneregelgeving ingeval het gaat om een vennootschap die activiteiten wenst te ontplooiën in het domein van grensoverschrijdend vervoer van goederen onderworpen aan de douaneprocedures of voor ernstige inbreuken op het vlak van de bijzondere wetgeving inzake vervoer, of in het buitenland voor een soortgelijke inbreuk en voor zover ze niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een handelsverbod.

§ 2. De eerbaarheid van de onderneming en van elke persoon bedoeld in § 1, wordt gestaafd door een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, afgegeven door een openbaar bestuur en niet ouder dan 3 maanden op het ogenblik van de vergunningaanvraag of door een soortgelijk document, afgegeven door een andere staat en door ieder ander document afgeleverd door een openbaar bestuur waarin melding wordt gemaakt van de afwezigheid van iedere veroordeling voor inbreuken bedoeld in § 1 in hun hoofde en waarin eveneens melding wordt gemaakt van het feit dat zij handel mogen drijven.

§ 3. Voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in § 1, 1° en 3° worden als zware strafveroordelingen aangezien :

1° elke strafveroordeling die aanleiding gaf tot een geldboete van meer dan vier duizend euro of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maand;

2° elke strafveroordeling die aanleiding gaf tot een geldboete van meer dan twee duizend euro maar niet meer dan vier duizend euro of een hoofdgevangenisstraf van meer dan drie maand maar niet meer dan zes maand en waarvoor de Minister of zijn gemachtigde, in het bedoelde geval, een ongunstige beoordeling geeft.

§ 4. Voor de toepassing van de bepalingen bedoeld in § 1, 1° en 3° wordt als herhaalde inbreuken aangezien, de inbreuk die meer dan éénmaal is gedaan.

Afdeling III. — Over de afgifte van de vergunning

Art. 9. De vergunning wordt door de Minister aan de aanvrager afgegeven binnen negentig dagen na ontvangst van de volledige aanvraag. De aanvraag wordt als volledig beschouwd wanneer zij vergezeld gaat van al de gevraagde stukken en inlichtingen evenals van de eventuele bijkomende inlichtingen.

CHAPITRE III. — *Du réexamen de la licence*

Art. 10. Aux fins de détermination du respect permanent des conditions visées aux articles 5 à 8, le titulaire d'une licence envoie chaque année au Ministre son rapport annuel d'activités, dans les trente jours de son approbation par l'assemblée générale des actionnaires.

Le Ministre ou son délégué peut demander toute information complémentaire qu'il juge utile. Celle-ci lui est envoyée au plus tard trente jours après qu'il en a été fait la demande.

Art. 11. Si le titulaire d'une licence envisage de modifier ou d'étendre ses activités de manière significative, il en informe le Ministre nonante jours avant son changement d'activités, en vue du réexamen. En cas d'irrespect de ce délai, le changement d'activités est reporté d'au moins nonante jours après l'information qui en a été faite au Ministre.

A cette fin, le Ministre ou son délégué invite le titulaire de la licence à lui soumettre tous documents ou pièces qu'il juge utile. Ceux-ci lui sont envoyés au plus tard trente jours après qu'il en a été fait la demande.

Art. 12. Le Ministre procède tous les cinq ans au réexamen de la licence.

A cette fin, nonante jours avant l'échéance des cinq années mentionnées à l'alinéa 1^{er}, le titulaire de la licence soumet au Ministre les documents visés à l'article 3, § 2, 1^o, en vue d'un réexamen complet et, s'ils ont subi des modifications, les documents visés à l'article 3, § 2, 2^o et 3^o.

Le Ministre ou son délégué peut demander toute information complémentaire qu'il juge utile.

Art. 13. En cas de réexamen dû à un doute sérieux quant au respect des conditions visées aux articles 5 à 8, le Ministre invite le titulaire de la licence à lui soumettre tous documents ou pièces qu'il juge utile. Ceux-ci lui sont envoyés dans les trente jours ou dans un délai plus court si le Ministre l'estime nécessaire.

CHAPITRE IV. — *De la nouvelle demande de licence*

Art. 14. Le titulaire d'une licence présente, conformément au chapitre II, une nouvelle demande de licence au Ministre :

1^o lorsqu'il a interrompu pendant six mois consécutifs les services de transport pour lesquels il a reçu la licence ou ne les a pas commencés six mois après la délivrance de la licence; toutefois, un délai plus long peut lui être accordé par le Ministre compte tenu de la spécificité des services en cause ou des circonstances particulières qui justifient un tel délai;

2^o en cas de modification affectant sa situation juridique, notamment en cas de fusion ou de prise de contrôle. Le titulaire de la licence peut poursuivre ses activités pendant l'instruction de sa demande à moins que le Ministre ne s'y oppose pour des raisons de sécurité;

3^o lorsqu'il envisage d'assurer des services de transport autres que ceux pour lesquels il a obtenu sa licence.

CHAPITRE V. — *Du retrait et de la suspension de la licence*

Art. 15. Le Ministre peut prononcer la suspension de la licence, jusqu'à ce qu'il soit mis fin au manquement :

1^o en cas d'irrespect des conditions visées aux articles 5 à 8;

2^o en cas de non-paiement de la redevance annuelle prévue à l'article 20 de la loi;

3^o en cas de manquement mettant en cause la sécurité.

L'impossibilité pour le titulaire d'une licence de démontrer qu'il satisfait aux conditions visées aux articles 5 à 8 ou à l'obligation de paiement de la redevance annuelle prévue à l'article 20 de la loi, est assimilée à l'irrespect de ces conditions ou de cette obligation.

HOOFDSTUK III. — *Over het nieuwe onderzoek van de vergunning*

Art. 10. Om het doorlopend naleven van de voorwaarden bedoeld bij de artikelen 5 tot 8 na te gaan zendt de houder van een vergunning ieder jaar aan de Minister zijn jaarverslag binnen de dertig dagen na zijn goedkeuring door de Algemene Vergadering van de aandeelhouders.

De Minister of zijn gemachtigde kan iedere bijkomende inlichting, die hij nuttig acht, opvragen. Deze wordt hem verstrekt uiterlijk dertig dagen nadat ze werd gevraagd.

Art. 11. Wanneer de houder van een vergunning zijn activiteiten ingrijpend wil wijzigen of uitbreiden licht hij de Minister hiervan in binnen de negentig dagen voor de wijziging van zijn activiteiten, met het oog op een nieuw onderzoek. Bij niet naleving van deze termijn wordt de wijziging van de activiteiten ten minste negentig dagen uitgesteld na zijn aanmelding bij de Minister.

Ten dien einde nodigt de Minister of zijn gemachtigde de houder van de vergunning uit om hem ieder document of stuk dat hij nuttig acht voor te leggen. Deze worden hem toegezonden uiterlijk dertig dagen nadat ze werden gevraagd.

Art. 12. De Minister gaat om de vijf jaar over tot een nieuw onderzoek van de vergunning.

Ten dien einde legt de houder van de vergunning negentig dagen vóór de vervaldag van de vijf jaar bedoeld het eerste lid, de documenten bedoeld in artikel 3, § 2, 1^o aan de Minister voor, met het oog op een volledig nieuw onderzoek en wanneer zich wijzigingen hebben voorgedaan, de documenten bedoeld in artikel 3, § 2, 2^o en 3^o.

De Minister of zijn gemachtigde kan iedere bijkomende inlichting, die hij nuttig acht, opvragen.

Art. 13. Bij een nieuw onderzoek ingevolge ernstige twijfel over de naleving van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8, nodigt de Minister de houder van de vergunning uit om ieder document of stuk, dat hij nuttig acht, voor te leggen. Deze worden hem toegezonden binnen de dertig dagen of binnen een kortere termijn indien de Minister dit nodig acht.

HOOFDSTUK IV. — *Over de nieuwe vergunningaanvraag*

Art. 14. De houder van een vergunning dient een nieuwe vergunningaanvraag bij de Minister overeenkomstig hoofdstuk II :

1^o wanneer hij gedurende zes opeenvolgende maanden de werkzaamheden waarvoor hij de vergunning heeft ontvangen heeft onderbroken of wanneer hij de werkzaamheden niet binnen de zes maanden heeft aangevangen na de afgifte van de vergunning; de Minister kan hem echter een langere termijn toestaan rekening houdend met het bijzonder karakter van de betrokken diensten of met de bijzondere omstandigheden die een dergelijke termijn rechtvaardigen;

2^o bij een wijziging die invloed heeft op de rechtstoestand van de onderneming en meer bepaald in geval van fusie of bedrijfsovername. De houder van de vergunning mag tijdens het onderzoek de exploitatie voortzetten, tenzij de Minister zich hiertegen om veiligheidsredenen verzet;

3^o wanneer hij andere dan in de vergunning beschreven spoordiensten wil verrichten.

HOOFDSTUK V. — *Over de intrekking en de schorsing van de vergunning*

Art. 15. De Minister kan de vergunning schorsen totdat een einde aan deze tekortkoming is gesteld :

1^o bij niet naleving van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8;

2^o bij niet betaling van de retributie bedoeld in artikel 20 van de wet;

3^o bij een tekortkoming die de veiligheid in het gedrang brengt.

De onmogelijkheid tot het aantonen door de houder van een vergunning dat hij voldoet aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8 of aan de verplichting tot betaling van de jaarlijkse retributie bedoeld bij artikel 20 van de wet wordt gelijkgesteld met de niet naleving van deze voorwaarden of van deze verplichting.

Art. 16. En cas de manquement grave ou répété aux obligations prévues aux articles 5 à 8, le Ministre peut, après avoir mis le titulaire de la licence en mesure de présenter ses observations, prononcer le retrait de la licence.

Le Ministre peut également prononcer le retrait de la licence :

1° lorsque celle-ci est déjà suspendue pour irrespect des conditions visées aux articles 5 à 8, et que l'entreprise ferroviaire n'est pas en mesure, dans un délai de six mois, de démontrer qu'elle satisfait de nouveau à ces conditions;

2° lorsque celle-ci est déjà suspendue pour non-paiement de la redevance annuelle prévue à l'article 20 de la loi, et que l'entreprise ferroviaire n'est pas en mesure, dans un délai de six mois, de démontrer qu'elle satisfait de nouveau à cette obligation;

3° lorsque le titulaire de la licence renonce à exercer ses activités de transport ferroviaire;

4° lorsqu'une procédure en insolvabilité ou toute autre procédure similaire est engagée à l'encontre du titulaire de la licence et que le Ministre est convaincu qu'il n'existe pas de possibilité réaliste de restructuration financière satisfaisante dans un délai raisonnable.

Art. 17. Lorsqu'une licence est suspendue ou retirée pour cause de non-respect des exigences en matière de capacité financière, le Ministre peut délivrer une licence temporaire durant la réorganisation de l'entreprise ferroviaire en vue d'un assainissement financier, pour autant que la sécurité ne soit pas compromise. La licence temporaire n'est, toutefois, valable que pendant une période maximale de six mois à compter de la date de son octroi. La licence temporaire est délivrée sans délai.

Le titulaire d'une licence temporaire signale au Ministre toute modification de sa situation qui affecterait le respect des conditions visées aux articles 5 à 8.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 18. Tous documents et pièces transmis par l'entreprise ferroviaire dans le cadre du présent arrêté sont constitués d'un original signé et d'une copie.

Pour être déclarés recevables, ces documents et pièces sont rédigés en français ou en néerlandais, à l'exception de spécifications purement techniques qui peuvent également être rédigées en anglais.

Les documents en provenance d'un autre Etat membre de l'Union européenne sont, le cas échéant, accompagnés d'une copie certifiée conforme par l'autorité compétente du pays d'origine ou par une autorité compétente de la Commission européenne ainsi que d'une traduction en français ou en néerlandais.

Dans toute correspondance, le demandeur mentionne le numéro d'entreprise ou d'unité d'établissement de la banque-carrefour des entreprises, l'adresse postale de contact, le téléphone et le numéro de fax, l'adresse e-mail et, le cas échéant, le site Internet, ainsi que toutes autres informations utiles.

Art. 19. La licence est conforme au modèle fixé par l'annexe II.

Art. 20. Les articles 5 à 13 et 15 de l'arrêté royal du 17 novembre 2003 portant exécution des chapitres III, V, et VI de l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, sont abrogés.

Art. 21. Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Art. 16. Bij een ernstige of herhaalde tekortkoming aan de verplichtingen bedoeld in de artikelen 5 tot 8 kan de Minister de vergunning intrekken na de houder van de vergunning in de gelegenheid te hebben gesteld zijn bezwaren in te dienen.

De Minister kan de vergunning eveneens intrekken :

1° wanneer deze reeds werd geschorst wegens het niet naleven van de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5 tot 8 en de spoorwegonderneming niet binnen de zes maanden kan aantonen dat zij opnieuw voldoet aan deze voorwaarden;

2° wanneer deze reeds werd geschorst wegens niet betaling van de jaarlijkse retributie bedoeld bij artikel 20 van de wet en de spoorwegonderneming niet binnen de zes maanden kan aantonen dat zij voldaan heeft aan deze verplichting;

3° wanneer de houder van de vergunning zijn spoorwegvervoertactiviteiten stopzet;

4° wanneer tegen de houder van de vergunning een rechtsvordering wegens insolventie of een soortgelijke procedure is ingesteld en de Minister ervan overtuigd is dat er geen realistische vooruitzichten zijn op een bevredigende financiële reorganisatie binnen een redelijke termijn.

Art. 17. Wanneer een vergunning wordt geschorst of ingetrokken omdat niet meer wordt voldaan aan de eisen inzake financiële draagkracht, kan de Minister een tijdelijke vergunning afleveren voor de periode waarin de spoorwegonderneming wordt gereorganiseerd met het oog op de financiële gezondmaking, op voorwaarde dat de veiligheid niet in het gedrang komt. De tijdelijke vergunning is slechts geldig voor een maximale duur van zes maanden vanaf haar toekenning. De tijdelijke vergunning wordt onverwijld afgegeven.

De houder van een tijdelijke vergunning deelt iedere wijziging van zijn toestand die van invloed kan zijn op de naleving van de voorwaarden gesteld in de artikelen 5 tot 8 aan de Minister mee.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 18. De spoorwegonderneming legt de documenten en stukken waarvan sprake in dit besluit voor in één ondertekend origineel en één kopie.

Om ontvankelijk te worden verklaard worden deze documenten en stukken in het Frans of in het Nederlands gesteld met uitzondering van zuiver technische gegevens die ook in het Engels mogen zijn gesteld.

De documenten afkomstig van een andere lidstaat van de Europese Unie gaan, in voorkomend geval, vergezeld van een door een bevoegde overheid van het land van oorsprong of door een bevoegde overheid van de Europese Commissie gewaarmerkt afschrift en van een vertaling hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans.

In elke briefwisseling vermeldt de aanvrager het ondernemingsnummer of het vestigingseenheidsnummer in de Kruispuntbank van ondernemingen, het contact-postadres, het telefoon- en faxnummer, het emailadres en eventueel de internetsite alsook alle andere nuttige gegevens.

Art. 19. De vergunning wordt opgesteld overeenkomstig het model in bijlage II.

Art. 20. De artikelen 5 tot en met 13 en artikel 15 van het koninklijk besluit van 17 november 2003 houdende de uitvoering van de hoofdstukken III, V en VI van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur worden opgeheven.

Art. 21. Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Annexe I^{re}

Informations visées à l'article 5, § 3

1. L'examen de la capacité financière s'effectue sur la base des comptes annuels de l'entreprise et, pour les entreprises qui demandent une licence et ne sont pas en mesure de présenter ces comptes, sur la base du bilan annuel ou du bilan de départ, s'il s'agit d'une entreprise qui débute.

2. Pour cet examen, des informations détaillées sont fournies notamment sur les éléments suivants :

- a) ressources financières disponibles, y compris dépôts en banque, avances consenties en compte courant et prêts;
- b) fonds et éléments d'actif mobilisables à titre de garantie;
- c) capital d'exploitation;
- d) coûts pertinents, y compris coûts d'acquisition et acomptes sur véhicules, terrains, bâtiments, installations et matériel roulant;

e) charges pesant sur le patrimoine de l'entreprise.

3. Le plan d'entreprise (et le plan financier) couvrant l'année où la licence est demandée et au moins les deux années suivantes. Ce plan d'entreprise distingue clairement les activités de transport ferroviaire et les autres activités de l'entreprise.

Une attention particulière est accordée à :

a) la description qualitative et quantitative des produits et services qui seront offerts;

b) la description des biens mobiliers et immobiliers que l'entreprise possède ou acquerra, notamment les terrains, bâtiments, voies, raccordements ferroviaires, gares, installations de triage, de transbordement et de stockage dont l'entreprise dispose ou disposera;

c) le matériel roulant ferroviaire dont l'entreprise dispose ou disposera;

d) un organigramme et une vue d'ensemble du personnel en service ou à engager, et de ses qualifications;

e) les données chiffrées des recettes escomptées de l'entreprise pour l'année en cours et les deux années suivantes avec un détail des recettes escomptées provenant des services de transport ferroviaire et de services complémentaires;

f) les données chiffrées des coûts escomptés de l'entreprise pour l'année en cours et les deux années suivantes avec un détail des coûts escomptés provenant des services de transport ferroviaire et de services complémentaires;

g) si les données chiffrées reprises au point f) ne reprennent pas explicitement les données suivantes :

— le montant annuel prévu pour la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;

— le montant annuel prévu pour la couverture de la responsabilité civile;

— l'estimation du coût annuel moyen par engin de traction-km, en spécifiant les frais d'entretien (réalisés en propre ou par des tiers);

h) les garanties données/à donner et reçues/à recevoir;

i) les investissements et désinvestissements prévus et leur financement

4. Des attestations prouvant que l'entreprise n'est pas redevable d'arriérés auprès de l'administration fiscale, à la demande du Ministre ou de son délégué.

5. Le Ministre ou son délégué peut exiger notamment la présentation d'un rapport d'expertise et de documents appropriés établis par une banque, une caisse d'épargne publique, un commissaire aux comptes ou un expert comptable assermenté. Ces documents comportent des informations relatives aux éléments visés au point 2.

6. Le cas échéant, l'entreprise soumet tout contrat attestant l'apport de garanties de tiers ou toute autre preuve de technique financière ayant également pour effet de démontrer la capacité financière.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 janvier 2007 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

Bijlage I

Inlichtingen bedoeld bij artikel 5, § 3

1. De financiële draagkracht wordt onderzocht aan de hand van de jaarrekeningen van de onderneming en, voor ondernemingen die een vergunning aanvragen en deze jaarrekeningen niet kunnen overleggen, aan de hand van de jaarbalans of, indien het om een startende onderneming gaat, aan de hand van de beginbalans.

2. Voor dit onderzoek worden gedetailleerde gegevens verstrekt over met name de volgende elementen :

a) beschikbare financiële middelen, met inbegrip van bankdeposito's, toegestane voorschotten op lopende rekeningen en leningen;

b) kapitalen en activabestanddelen die als garantie kunnen dienen;

c) exploitatiekapitaal;

d) specifieke kosten, met inbegrip van kosten voor de aanschaf van voorschotten op voertuigen, terreinen, gebouwen, installaties en rollend materieel;

e) lasten die op het vermogen van de onderneming drukken.

3. Het ondernemingsplan (en het financieel plan) voor het jaar waarin de vergunning wordt aangevraagd en voor minstens de twee volgende jaren. Dit ondernemingsplan maakt een duidelijk onderscheid tussen de spoorvervoeractiviteiten en de overige activiteiten van de onderneming.

Een bijzondere aandacht wordt besteed aan :

a) de kwalitatieve en kwantitatieve beschrijving van de producten en diensten die zullen worden aangeboden;

b) de beschrijving van de onroerende en roerende goederen die de onderneming bezit of zal verwerven, met name de gronden, gebouwen, sporen, spooransluitingen, stations, de rangeer- overslag- en opslaginstallaties waarover de onderneming beschikt of zal beschikken;

c) het rollend spoormaterieel waarover de onderneming beschikt of zal beschikken;

d) een organigram en een overzicht van het in dienst of aan te werven personeel en zijn kwalificaties;

e) een begijfering van de verwachte opbrengsten voor het lopende jaar en de twee volgende jaren voor de onderneming met een specificatie voor de verwachte opbrengsten uit de verlening van spoorvervoerdiensten en aanvullende diensten;

f) een begijfering van de verwachte kosten voor het lopende jaar en de twee volgende jaren voor de onderneming met een specificatie voor de verwachte kosten voor de verlening van spoorvervoerdiensten en aanvullende diensten;

g) indien de begijfering onder f) de volgende gegevens niet afzonderlijk weergeeft :

— het jaarlijks bedrag voorzien voor de gebruiksvergoeding van de spoorweginfrastructuur;

— het jaarlijks bedrag voorzien voor dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid;

— de geraamde gemiddelde kostprijs per jaar per tractievoertuig-km met een specificatie voor de onderhoudskosten (in eigen beheer en door derden);

h) de gegeven/te geven en ontvangen/te ontvangen waarborgen;

i) de geplande investeringen, desinvesteringen en hun financiering.

4. Attesten waaruit blijkt dat de onderneming geen achterstallen is verschuldigd bij de belastingdiensten op vraag van de Minister of zijn afgevaardigde.

5. De Minister of zijn afgevaardigde kan eveneens de voorlegging van een deskundigenverslag en van passende documenten, door een bank, een openbare spaarkas, een commissaris van de rekeningen of een beëdigde accountant opgesteld eisen. Deze documenten bevatten inlichtingen betreffende de elementen bedoeld onder punt 2.

6. In voorkomend geval legt de onderneming ieder contract voor dat een borgstelling door derden inhoudt of ieder ander bewijs van een financiële techniek die eveneens de financiële draagkracht bewijst.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 januari 2007 betreffende de vergunning van spoorwegonderneming.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT



Annexe II

ROYAUME DE BELGIQUE SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS TRANSPORT TERRESTRE

Licence pour la prestation de services de transport ferroviaire

à l'intérieur de l'Union européenne et de l'Espace économique européen conformément à la directive 95/18/CE, modifiée par la directive 2001/13/CE et la directive 2004/49/CE, et à la législation nationale applicable.

1. État de délivrance de la licence

État de délivrance	<input type="checkbox"/> Nouvelle licence <input type="checkbox"/> Licence modifiée
N° de licence national : L-.....	Identifiant de la décision : A.1.3. -
Législation applicable : loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, prise en exécution de la directive 95/18/CE, modifiée par les directives 2001/13/CE et 2004/49/CE	
Autorité responsable des licences : le Ministre qui a la régulation du transport ferroviaire dans ses attributions	N° de téléphone :
Adresse postale :	N° de télécopieur :
Code postal & ville :	Adresse électronique :

2. Titulaire de la licence

Entreprise ferroviaire :	N° de téléphone :
Adresse postale :	N° de télécopieur :
Code postal & ville :	Adresse électronique :
N° d'enregistrement (BCE) :	N° de TVA :

3. Validité

Valable à partir du	Licence temporaire : <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
Type de services : <input type="checkbox"/> marchandises <input type="checkbox"/> voyageurs	Si OUI : valable jusqu'au
Suspendue le	Retirée le

4. Modifications

Modifiée le
Description de la modification :

5. Conditions et obligations

Cette licence doit être présentée en vue d'un réexamen au plus tard le

Date : Signature :

Nom :

Numéro de notification CE de la licence :



ROYAUME DE BELGIQUE
SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
TRANSPORT TERRESTRE

Licence

Annexe «assurance» n°

Couverture financière de la responsabilité civile

concernant la licence pour la prestation de services de transport ferroviaire à l'intérieur de l'Union européenne
 et de l'Espace économique européen conformément à la directive 95/18/CE,
 modifiée par la directive 2001/13/CE et la directive 2004/49/CE, et à la législation nationale applicable.

1. État de délivrance de la licence

État de délivrance	Autorité responsable des licences : le Ministre qui a la régulation du transport ferroviaire dans ses attributions
N° de licence national : L-.....	Identifiant de la décision : A.1.3. -
Législation applicable : loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, prise en exécution de la directive 95/18/CE, modifiée par les directives 2001/13/CE et 2004/49/CE	

2. Titulaire de la licence

Entreprise ferroviaire :	
N° d'enregistrement (BCE) :	N° de TVA :

3. Couverture financière de la responsabilité civile

Montant de la couverture financière :	Dispositions équivalentes (description succincte) :
Couverture géographique :	
Valable à partir du	Valable jusqu'au

4. Conditions et obligations

--

Date :

Signature :

Nom :

Numéro de notification CE de la licence :



Bijlage II

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

VERVOER TE LAND

Vergunning voor het verstrekken van spoorvervoerdiensten

binnen de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte overeenkomstig richtlijn 95/18/EG,
zoals gewijzigd bij richtlijn 2001/13/EG en de desbetreffende nationale wetgeving.

1. Staat van afgifte van de vergunning

Staat van afgifte	<input type="checkbox"/> Nieuwe vergunning <input type="checkbox"/> Gewijzigde vergunning
Nationale vergunning nr. : L-.....	Nummer van het besluit : A.1.3. -
Geldende wetgeving: wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, genomen in uitvoering van de richtlijn 95/18/EG, zoals gewijzigd bij richtlijnen 2001/13/EG en 2004/49/EG	
Vergunningverlenende overheid : de Minister die bevoegd is voor de regulering van het spoorvervoer	Telefoon :
Postadres :	Fax :
Postcode & stad :	E-mail :

2. Vergunninghouder

Spoorwegonderneming :	Telefoon :
Postadres :	Fax :
Postcode & stad :	E-mail :
Registratienummer (KBO):	BTW-nummer :

3. Geldigheid

Geldig vanaf	Tijdelijke vergunning: <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEEN
Type dienstverstrekking: <input type="checkbox"/> Vracht <input type="checkbox"/> Reizigers	Zo JA: geldig tot
Geschorst op	Ingetrokken op

4. Wijzigingen

Gewijzigd op
Beschrijving van de wijziging :

5. Voorwaarden en verplichtingen

Deze vergunning dient aangeboden te worden met het oog op een nieuw onderzoek ten laatste op

Datum : Handtekening :

Naam :

EC-notificatienummer van de vergunning :



KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

VERVOER TE LAND

Vergunning

Verzekeringsbijlage nr.

Financiële zekerheid ter dekking van aansprakelijkheid

bijlage bij de vergunning voor het verstrekken van railvervoerdiensten binnen de Europese Unie en de Europese Economische Ruimte overeenkomstig richtlijn 95/18/EG, zoals gewijzigd bij richtlijn 2001/13/EG en de desbetreffende nationale wetgeving

1. Staat van afgifte van de vergunning

Staat van afgifte	Vergunningverlenende autoriteit : de Minister die bevoegd is voor de regulering van het spoorvervoer
Nationale vergunning nr. : L-.....	Identificatienummer besluit : A.1.3. -
Geldende wetgeving: wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, genomen in uitvoering van de richtlijn 95/18/EG, zoals gewijzigd bij richtlijnen 2001/13/EG en 2004/49/EG	

2. Vergunninghouder

Spoorwegonderneming :	
Registratienummer (KBO) :	BTW-nummer :

3. Financiële zekerheid ter dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid

Financiële zekerheidsbedrag :	Gelijkwaardige regelingen (korte beschrijving) :
Geografische dekking :	
Geldig vanaf	Geldig tot

4. Voorwaarden en verplichtingen

--

Datum :

Handtekening :

Naam :

EC-notificatienummer van de vergunning :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 janvier 2007 relatif à la licence d'entreprise ferroviaire.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 januari 2007 betreffende de vergunning van spoorwegonderneming.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT